Tender Document

Tender No: IRI2025-0019 (S) Provision Lunch, Coffee Break, Venue and accommodation for TOT training in Baghdad	**رقم المناقصة: IRI2025-0019 (S) توفير وجبات الغداء، واستراحة القهوة، وقاعة التدريب، والإقامة لتدريب المدربين (ToT)في بغداد**
Date: 26 October 2025	**التاريخ: 26 تشرين الاول 2025**
Location: Baghdad Governorate	**الموقع: محافظة بغداد**
Project Name: Strengthening Livelihoods through Entrepreneurship Training and Institutional Support in Iraq, Diyala governorate.	**أسم المشروع: تعزيز سبل العيش من خلال تدريب ريادة الأعمال والدعم المؤسسي في العراق، محافظة ديالى**

BACKGROUND

Islamic Relief Worldwide - Iraq began working in Iraq in 1997 and was one of the few international aid agencies that continued working there in 2003. Our major priority is to provide much-needed emergency support for displaced people, returnees, host communities, and refugees in Anbar, Baghdad, Kerbala, Diyala, ThiQar, Dohuk, Halabja, and around Erbil. We are also helping people to get back on their feet – with more long-term development where it is safe to do so.

حول الإغاثة الإسلامية عبر العالم – العراق،

بدأت منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية - العراق عملها في العراق في عام 1997 وكانت واحدة من وكالات الإغاثة الدولية القليلة التي استمرت في العمل هناك في عام 2003. وتتمثل أولويتنا الرئيسية في توفير الدعم الطارئ الذي تشتد الحاجة إليه للنازحين والعائدين والمجتمعات المضيفة واللاجئين في الأنبار وبغداد وكربلاء وديالى وذي قار ودهوك وحلبجة وحول أربيل. كما نساعد الناس على العودة إلى حياتهم الطبيعية من خلال المزيد من التنمية طويلة الأجل حيثما كان ذلك آمنًا.

Islamic Relief Worldwide- Iraq
Phone: +964 (0) 750200 7915
email: info@ir-iraq.org
International HQ: 19 Rea Street South
Birmingham, B5 6LB/ United Kingdom
www.islamic-relief.org
Charity Registration:
Baghdad 2B7830 / Erbil 1175-F

Islamic Relief Worldwide- Iraq

SUBJECT: Provision Lunch, Coffee Break, Venue and accommodation for TOT training in Baghdad.

Dear Valuable Supplier,

Islamic Relief Worldwide, Iraq office is pleased to invite you to participate in the tender for the: **Provision Lunch, Coffee Break, Venue and accommodation for TOT training in Baghdad.** according to the attached Bill of quantities.

Islamic Relief Worldwide Iraq office must receive any request for clarification in writing to email (tendering@ir-iraq.org) at least 03 days before the deadline for submission of tenders. or call (**07518396949**). IRW Iraq will reply to bidders' questions at least 2 days before the deadline for submission of tenders.
Costs incurred by the bidder in preparing and submitting the tender proposals will not be reimbursed.

We look forward to receiving your bid offer before the deadline.

Yours sincerely,
Procurement Committee

السيدات / السادة الاعزاء:
يسر الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق، أن تدعوكم للمشاركة في **مناقصة توفير وجبات الغداء، واستراحة القهوة، وقاعة التدريب، والإقامة لتدريب المدربين(ToT) في بغداد.** وفقا للشروط والتفاصيل الواردة في الملفات المرفقة،
يرجى الاطلاع على الوثائق التالية التي تشكل ملف المناقصة.
يجب أن تتلقى الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق، في العراق أي طلب للتوضيح كتابيًا عبر البريد الإلكتروني (tendering@ir-iraq.org) قبل 03 أيام على الأقل من الموعد النهائي لتقديم العطاءات. او الاتصال على (**07518396949**). سوف تقوم منظمة الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق بالرد على أسئلة مقدمي العروض قبل يومين على الأقل من الموعد النهائي لتقديم العطاءات.
لن يتم تعويض التكاليف التي تكبدها مقدم العرض في إعداد وتقديم مقترحات المناقصة.
نحن نتطلع إلى تلقي عطاءك وضمان العطاء المصاحب له على العنوان المحدد في تقديم عروض الأسعار.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام،
لجنة المشتريات

ISLAMIC RELIEF

1 SUBMISSION OF QUOTATIONS

Option 1: Physical Submission (Sealed Envelope)
The quotation can be submitted in a sealed envelope clearly labeled with:
[Company Name] and Tender Reference: **IRI2025-0019 (S) Provision Lunch, Coffee Break, Venue and accommodation for TOT training in Baghdad.** The envelope should be delivered to the following address:
Islamic Relief Worldwide – Iraq Office Erbil Office: Villa #R2-70, Atconz (New Azadi), Erbil, Iraq.

Option 2: Electronic Submission (Email)

By email only to (procurement.committee@ir-iraq.org)and must not be copied to other IRW staff.

Important Notes:

- Only one bid will be received from each company, and in the case of re-announcement a second time a new bid will not be received from the same company. Financial bids must be sealed in separate envelopes.
- Offers transmitted in any other manner or offers received after the deadline date and time will not be considered.
- All responses will be opened by the Islamic Relief Worldwide Iraq Procurement Committee, and all Bidders will be notified of the results.
- All bids must be in IQD, any other bid using another currency will not be accepted, The IRW Iraq will not be responsible for any extra costs due to IQD or USD exchange rate.

1تقديم العطاء

يجب تقديم العطاء في ظرف مختوم ويحمل اسم شركة وعنوان و رقم المناقصة: **IRI2025-0019 (S)** توفير وجبات الغداء، واستراحة القهوة، وقاعة التدريب، والإقامة لتدريب المدربين (ToT) في بغداد

العنوان: يتم التقديم في مكتب أربيل، فيلا رقم R2-70 في أتكونز (آزادي الجديدة)، أو عن طريق إرساله إلى البريد الإلكتروني (procurement.committee@ir-iraq.org). يرجى عدم نسخ أي من رسائلكم من موظفي IRW- العراق.

ملاحظات هامة:

- سيتم استلام عطاء واحد فقط من كل شركة، وفي حالة إعادة الإعلان للمرة الثانية لن يتم استلام عطاء جديد من نفس الشركة. يجب أن يكون العرض المالي مختومًا في ظرف منفصل.
- لن يتم النظر في العروض المرسلة بأي طريقة أخرى أو العروض المستلمة بعد التاريخ والوقت المحددين.
- سيتم فتح جميع الردود من قبل لجنة المشتريات التابعة لمنظمة الإغاثة الإسلامية العالمية في العراق وسيتم إخطار جميع مقدمي العروض بالنتائج.
- يجب أن تكون جميع العطاءات بالدينار العراقي، ولن يتم قبول أي عطاء آخر يستخدم عملة أخرى، ولن تكون IRW مسؤولة عن أي تكاليف إضافية نتيجة لسعر صرف الدينار العراقي أو الدولار الأمريكي.

2 TIMELINES

Line	Description	Date, year, time
1	ITB published	**26 October 2025**
2	**Deadline** for request for any clarifications from Islamic Relief Worldwide Iraq Office via email address: tendering@ir-iraq.org	**30 October 2025**
3	Closing date and time for receipt of quotations	**2 November 2025, Until 04:00 PM Iraq Local time**

2 الجداول الزمنية

رقم	المعلومات	التاريخ
1	اعلان المناقصة	26 تشرين الاول 2025
2	الموعد النهائي لطلب أي توضيحات من الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق عبر البريد الإلكتروني: tendering@ir-iraq.org	30 تشرين الاول 2025
3	تاريخ إغلاق المناقصة ووقت استلام العطاء	2 تشرين الثاني 2025 لغاية الساعة 04:00 ظهراً بتوقيت بغداد

3 SPECIFICATION OF REQUIREMENT مواصفات و المتطلبات

- **Services provided in this tender document are attached to the tender documentation in the BoQs:**
  - **5587, 67-009 Annex A**
- **الخدمات التي يتم توفيرها بموجب هذه المناقصة مدرجة بالجدول الكميات المرفق**
  - **5587, 67-009 ملحق أ**

The price includes all taxes, and the prices must be in Iraqi dinars.

- السعر يتضمن جميع الضرائب ويجب أن تكون الأسعار بالدينار العراقي.

4 SUPPLY REQUIREMENTS

1. The bidder must submit the bid according to the attached BoQ **Annex A** specifications.
2. The bidder has the right to mention the specifications of the material if they slightly differ from what is stated in the quantities schedule. In case of major differences in the offered specifications, IRW-Iraq has the right not to consider the bid.
3. The bidder must authenticate (**by company's stamp**) all tender documents stamped the Islamic Relief Worldwide - Iraq and fill the price well and clearly in Iraqi dinar.
4. The bidder must submit the company's supporting documents (**company registration documents, experience, Bank IBAN, Company IDs, etc.**)
5. The Islamic Relief Worldwide - Iraq pays all the dues to the contracting company within (**20 Working Days**) from the date of the completion of the full delivery of the materials.
6. The payment will be through a bank transfer to the company.
7. The price should not change the price of the unit until the contract expiry date without any additional amount for transportation or any other reason.
8. Bid quotations are valid for (90) ninety days from the date the bid is submitted.
9. If you cannot submit the tender document by hand, you can send it via email (procurement.committee@ir-iraq.org).

4 متطلبات العرض

1. على مقدم العطاء تقديم المواد بحسب المواصفات من الجدول المرفق، الملحق **المرفق – أ.**
2. يحق لمقدم العطاء ذكر مواصفات المادة في حال اختلافها قليلا عن المذكور في جدول الكميات. في حالة وجود اختلافات كبيرة في المواصفات المعروضة، يحق لمنظمة IRW-Iraq عدم النظر في العطاء.
3. يجب على مقدم العطاء المصادقة (**بختم الشركة**) على جميع وثائق المناقصة التي ختمت الإغاثة الإسلامية عبر العالم - العراق وملء الثمن جيدا وبشكل واضح وبالدينار العراقي.
4. على مقدم العطاء ارفاق اوراق الشركة الرسمية (**شهادة تسجيل الشركة، الاعمال السابقة، المعلومات المصرفية للشركة، هويات الشركة، الخ**)
5. تقوم الاغاثة الاسلامية بتسديد كافة المستحقات للشركة المتعاقد معها خلال فترة (**20 يوم عمل**) من تاريخ انتهاء تسليم العمل بالكامل.
6. الدفع سيكون عن طريق التحويل البنكي لحساب الشركة.
7. على المقدم ألا يغير السعر للوحدة الي تاريخ انتهاء العقد بدون أي مبلغ زيادة للنقل أو اي سبب أخر.
8. عروض الاسعار للمناقصة تكون سارية المفعول لمدة (**90**) **تسعون يوماً** من تاريخ تسليم العطاء.
9. في حال عدم التمكن من ارسال ملف العطاء باليد ,يمكن ارساله عبرالبريد الالكتروني .(procurement.committee@ir-iraq.org)

5 AWARD CRITERIA معايير اختيار.

The award of the contract will be based on the following criteria:

يعتمد منح العقد على المعايير التالية:

Criteria المعايير	Scoring النقاط
The Company Must be register in Iraq legally to conduct business and in compliance with government tax Regulations. يجب أن تكون الشركة مسجلة في العراق بشكل قانوني لممارسة الأعمال التجارية وبما يتوافق مع اللوائح الضريبية الحكومية.	Mandatory as Essential criteria without registration and Tax clearance the offer will not be consider
Proof of experience in the provision of hotel accommodation Services to at least 2 different INGOs. Provide a copy of the service contract or Job completion certificate إثبات الخبرة في تقديم خدمات الإقامة الفندقية لما لا يقل عن منظمتين دوليتين غير حكوميتين مختلفتين يرجى تقديم نسخة من عقد الخدمة أو شهادة إتمام العمل	**10**
Technical Essential Criteria المعايير الفنية الأساسية: • The Hotel Capacity, rules and general condition - سعة الفندق، القواعد، والظروف العامة	**25**
Safety Essential criteria معايير السلامة الأساسية • The building is of solid construction المبنى من هيكل متين. • Emergency exits are marked and free from obstructions. مخارج الطوارئ محددة بوضوح وخالية من العوائق • Emergency fire response systems in place, e.g. site plan, emergency exits, serviceable fire extinguishers, alarm systems, clearly marked assembly area? توجد أنظمة استجابة للطوارئ ضد الحرائق مثل: مخطط الموقع، ومخارج الطوارئ، وأجهزة إطفاء حرائق صالحة للاستخدام، وأنظمة إنذار، ومنطقة تجمع محددة بوضوح • Security/Guards 24/7 at the front (Not armed) and display good access management. وجود حراس أمن على مدار الساعة (7/24) عند المدخل الأمامي (غير مسلحين) مع تطبيق جيد لإدارة الدخول والخروج • CCTV cameras record activity around the perimeter and entrance of the hotel. Cameras should be in the hallways of each floor and monitored 24/7 تسجل النشاطات حول محيط الفندق ومدخله، ويجب أن تكون هناك (CCTV) كاميرات المراقبة (24/7) كاميرات في الممرات بكل طابق، ويتم مراقبتها على مدار الساعة • Rooms have solid doors, hinges exposed on the internal side, and an additional bolting system for staff to lock down in the event of a security situation. الغرف مزودة بأبواب متينة ومفصلات داخلية، بالإضافة إلى نظام إقفال إضافي يسمح للموظفين بإغلاق الغرفة في حال حدوث موقف أمني • Individual keys/cards for each room? وجود مفاتيح أو بطاقات دخول منفصلة لكل غرفة	**30**
Price السعر	**35**
Total المجموع	**100**

Technical Evaluation

To be technically acceptable, the bid shall meet or exceed the stipulated requirements and specifications in the ITB. A Bid is deemed to meet the criteria if it confirms that it meets all mandatory conditions, procedures, and specifications in the ITB without substantially departing from or attaching restrictions to them. If a Bid does not technically comply with the ITB, it will be rejected.

The technical criteria are divided into Hotel Capacity, Rules, and General Condition of the building and Safety as below:

I. Hotel Capacity, Rules, and General Condition

#	Essential Criteria	Yes/No- Comment
1	Wi-Fi Available in Rooms and Conference Hall	
2	Conference Hall is available with a capacity of 20 and 25 participants and is suitable for training, with all required IT equipment including but not limited to Projector and Sound System.	
3	The capability of providing Breakfast, Lunch, Dinner, and Coffee Breaks. (provide Menu)	
4	24/7 Receptionist who can speak English.	
5	Can book via email.	
6	Free Cancelation.	
7	Sanitary condition of rooms, Bathroom, Bedsheets, and towel	

II. Safety Essential Criteria:

#	Essential Criteria	Yes/No Comment
1	The building is of solid construction.	
2	Emergency exits are clearly marked and free from obstructions.	
3	Emergency fire response systems in place, e.g., site plan, emergency exits, serviceable fire extinguishers, alarm systems, clearly marked assembly area?	
4	Security/Guards 24/7 at the front (Not armed) and display good access management	
5	CCTV cameras record activity around the perimeter and entrance of the hotel. Cameras should be in the hallways of each floor and monitored 24/7.	
6	Rooms have solid doors, hinges exposed to the internal side, and an additional bolting system for staff to lock down in the event of a security situation. Individual keys/cards for each room?	
7	An allocated parking spot for a designated IRW vehicle to support staff while staying at the facility?	

Financial Evaluation

All bids that pass the Technical Evaluation will proceed to the Financial Evaluation. Bids that are deemed technically non-compliant will not be financially evaluated.

6 CONTRACTOR INFORMATION: معلومات المقاول

1	Wire transfer payment Mode طريقة الدفع المصرفي للتحويل	☐ Yes ☐ No
2	Name of company اسم الشركة	
3	Name of the Owner and Partner اسم صاحب الشركة وشركائه	Owner: Partner: Partner:
4	Registered office address العنوان المسجل للشركة	
5	Telephone number رقم الهاتف	
6	Email البريد الكتروني	
7	Company registration & tax number (please attach a copy of the certificate & Tax)	
8	Company turnover in trading currency (please attach recent financial Bank statement) تسجيل الشركة ورقم الضريبة (يرجى إرفاق نسخة من الشهادة والضريبة)	Attached ☐
9	Proof of financial stability such as financial turnover of last three years or bank statement. إثبات الاستقرار المالي مثل العائد المالي خلال السنوات الثلاث الماضية أو كشف حساب مصرفي.	2022 ☐ 2023 ☐ 2024 ☐ Bank Statement ☐
10	Company structure including staff name and position in your company and attached passport for the owner and the partners as well. هيكل الشركة بما في ذلك اسم الموظفين والمنصب في الشركة وجواز السفر يرفق للمالك والشركاء كذلك	Attached ☐
11	Please list any disputes your company has been involved in with NGOs/UN organizations over the last 3 Years: يرجى ذكر أي نزاعات قد شاركت شركتكم في المنظمات غير الحكومية / الأمم المتحدة على مدى السنوات ال 3 الماضية:	
12	**Banking information:** المعلومات المصرفية:	
Bank Name: اسم البنك:		
Bank Address: عنوان البنك:		
Bank Branch: فرع بنك:		
Account Name: أسم الحساب:		
Account Number: رقم حساب:		
Swift Code:		
IBAN: رقم الحساب المصرفي الدولي:		

Reference List قائمة المراجع

Please provide details of 03 INGO/UN agencies or government entity for whom you have completed contracts in the last 03 years, willing to provide a reference. If available, attach reference letters.

يرجى تقديم تفاصيل عن 3 من المنظمات الدولية غير الحكومية / الأمم المتحدة او مؤسسات حكومية التي أكملت عقودها في السنوات الثلاث الماضية، على استعداد لتقديم مرجع .إذا كان ذلك متاحا، قم بإرفاق مرجعية .قد يطلب في حالة عقد مع الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق.

	Reference 1	Reference 2	Reference 3
Name of Organization/Business اسم المنظمة / الأعمال			
Title & Name of Contact Person عنوان واسم شخص الاتصال			
Phone: الهاتف:			
E-mail: البريد الإلكتروني:			
Type of product/service provided to the client نوع المنتج / الخدمة المقدمة للعميل			

7 INFORMATION TO BIDDERS معلومات للمزودين

1. The currency of offer should preferably be in Iraqi Dinar
2. Payment will be made to the supplier by bank transfer within 30 days from receipt by the Islamic Relief Worldwide Iraq Office of all documents mentioned in a purchase order.
3. Islamic Relief Worldwide Iraq Office will not be responsible for any bank service charges.
4. Inspection (at the buyer's expense or unless negotiated as the seller's expense) may be applicable and will be advised at the time of purchase order and arranged by Islamic Relief Worldwide Iraq Office or the supplier.
5. Islamic Relief Worldwide Iraq Office does not undertake to pay by letter of credit or in advance of delivery.
6. Islamic Relief Worldwide Iraq Office reserves the right to accept the whole or part of your offer.
7. (if applicable) Goods supplied for Islamic Relief Worldwide Iraq Office are exempt from VAT and all other customs excise duties.
8. Correction pen or incomplete offers or offers which do not comply with any of our tender conditions will not be considered.
9. Implementation delay penalty, IRW will deduct 0.5% of the contract amount for each day of delay.
10. IRW Iraq will not give advance payments (operational payments). Payment will be made to the executing company after 100% completion of the work.
11. **Supplier Code of Conduct:** Islamic Relief Worldwide Iraq Office expects all suppliers to adhere to their Supplier Code of Conduct. Adherence is expected to be 100%. If the Supplier has not signed IRI's Supplier Code of Conduct it will be the Supplier's responsibility to sign before the performance of any purchase order. Failure to do so will automatically mean the supplier agrees to the Supplier Code of Conduct.

1. عملة العرض يجب أن تكون بالدينار العراقي
2. سيتم الدفع إلى المورد عن طريق التحويل المصرفي في غضون 30 يوما من استلام الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق من جميع الوثائق المذكورة في أمر الشراء.
3. لن تكون الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق مسؤولة عن أي رسوم خدمة مصرفية.
4. التفتيش (على حساب المشتري أو ما لم يتم التفاوض على أنها نفقات البائع) قد تكون قابلة للتطبيق وسيتم إبلاغ في وقت أمر الشراء وترتيبها من قبل الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق أو المورد.
5. لا تتعهد الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق بالدفع بخطاب اعتماد أو قبل التسليم.
6. تحتفظ الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق بالحق في قبول كامل أو جزء من العرض الخاص بك.
7. (إن وجدت) السلع الموردة للإغاثة الإسلامية معفاة من ضريبة القيمة المضافة وجميع الرسوم الجمركية الأخرى.
8. القلم التصحيح أو العروض غير المكتملة أو العروض التي لا تتوافق مع أي من شروط العطاء لدينا لن ينظر فيها.
9. الغرامات التأخيرية، ستخصم منظمة الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق ما قيمته 2% من قيمة المشروع عن كل يوم تأخير في الانجاز.
10. منظمة الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق سوف لا تعطي دفعات مسبقة (دفعات تشغيلية)، سيتم الدفع للشركة المنفذة بعد انجاز العمل بنسبة 100%.
11. مدونة قواعد سلوك الموردين: تتوقع الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق من جميع الموردين الالتزام بقواعد سلوك الموردين الخاصة بهم .ومن المتوقع أن يكون 100٪ .إذا لم يوقع المورد على مدونة قواعد السلوك الخاصة بمورد إيري، فسيكون المورد مسؤولا عن التوقيع قبل أداء أي أمر شراء . إن عدم القيام بذلك سيعني تلقائيا أن المورد يوافق على مدونة قواعد سلوك الموردين.

ISLAMIC RELIEF

SUPPLIER CODE OF CONDUCT

Code of Conduct for Suppliers – Islamic Relief Worldwide Iraq Office requires all suppliers to adhere to the Code of Conduct developed by the Inter-Agency Procurement Group (IAPG).
Suppliers and manufacturers of Non-Governmental Organisations (NGO's) should be aware of the Code of Conduct initiatives that the Inter-Agency Procurement Group (IAPG) supports.
This information is to advise you, our suppliers of the Corporate Social Responsibility (CSR) element in our supplier relationships.

- Goods and services purchased are produced and developed under conditions that do not involve the abuse or exploitation of any persons.
- Goods produced and delivered by organisations subscribe to no exploitation of children
- Goods produced and manufactured have the least impact on the environment

Code of Conduct for Suppliers:
Goods and services are produced and delivered under conditions where:

- Employment is freely chosen.
- The rights of staff to freedom of association and collective bargaining are respected.
- Living wages are paid.
- There is no exploitation of children.
- Working conditions are safe and hygienic.
- Working hours are not excessive.
- No discrimination is practiced.
- Regular employment is provided.
- No harsh or inhumane treatment of staff is allowed.

Environmental Standards: Suppliers should as a minimum comply with all statutory and other legal requirements relating to environmental impacts of their business. Areas to be considered are:

- Waste Management
- Packaging and Paper
- Conservation
- Energy Use
- Sustainability

Business Behaviour:
Islamic Relief Worldwide Iraq Office will seek alternative sources where the conduct of suppliers demonstrably violates anyone's basic human rights,

قواعد السلوك الخاصة بالموردين

قواعد السلوك للموردين - تتطلب الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق عبر العالم من جميع الموردين الالتزام بقواعد السلوك التي وضعتها مجموعة المشتريات المشتركة بين الوكالات وينبغي أن يكون الموردون والمصنعون للمنظمات غير الحكومية على دراية بمبادرات مدونة قواعد السلوك التي يدعمها فريق المشتريات المشترك بين الوكالات
هذه المعلومات هي تقديم المشورة لك، موردينا من المسؤولية الاجتماعية للشركات عنصر في علاقات المورد لدينا.

- يتم إنتاج السلع والخدمات المشتراة وتطويرها في ظل ظروف المنطوي على إساءة استخدام أو استغلال أي شخص.
- السلع التي تنتجها وتسليمها المنظمات لا تشترك في أي استغلال للأطفال
- السلع المنتجة والمصنعة لها أقل تأثير على البيئة

مدونة قواعد السلوك للموردين:
يتم إنتاج السلع والخدمات وتسليمها في ظل الظروف التي:

- يتم اختيار العمل بحرية
- احترام حقوق الموظفين في حرية تكوين الجمعيات والمفاوضة الجماعية.
- تدفع أجور المعيشة
- لا يوجد استغلال للأطفال
- ظروف العمل آمنة وصحية
- ساعات العمل ليست مفرطة
- لا يمارس أي تمييز
- توفير فرص عمل منتظمة
- لا يسمح بالمعاملة القاسية أو اللاإنسانية للموظفين.

المعايير البيئية:
يجب أن يمتثل الموردون كحد أدنى لجميع المتطلبات القانونية وغيرها من المتطلبات القانونية المتعلقة بالآثار البيئية لأعمالهم .
المجالات التي يجب النظر فيها هي:

- إدارة المخلفات
- التعبئة والتغليف والورق
- صيانة
- استخدام الطاقة
- الاستدامة

السلوك التجاري:
وستسعى الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق إلى إيجاد مصادر بديلة يكون فيها سلوك الموردين انتهاكا واضحا لحقوق

and there is no willingness to address the situation within a reasonable time frame. Islamic Relief Worldwide Iraq Office will seek alternative sources where companies in the supply chain are involved in the manufacture of arms or the sale of arms to governments which systematically violate the human rights of their citizens. Qualifications to the statement: Where speed of deployment is essential in saving lives, IAPG members will purchase necessary goods and services from the most appropriate available source.	الإنسان الأساسية لأي شخص، ولا توجد رغبة في معالجة الوضع في إطار زمني معقول. سوف تسعى الإغاثة الاسلامية عبر العالم مكتب العراق إلى مصادر بديلة حيث تشارك الشركات في سلسلة التوريد في صنع الأسلحة أو بيع الأسلحة للحكومات التي تنتهك بشكل منهجي حقوق الإنسان لمواطنيها. المؤهلات للبيان: وحيثما تكون سرعة النشر ضرورية لإنقاذ الأرواح، فإن أعضاء الفريق سوف يشترون السلع والخدمات الضرورية من أنسب مصدر متاح.

Complete Name of the Owner: **اسم الكامل لصاحب الشركة:**	
Company Name: **اسم الشركة :**	
Signature: **التوقيع :**	
Contact Number / Address and phone number **العنوان ورقم الهاتف :**	
Company Stamp **ختم الشركة :**	

ISLAMIC RELIEF

الاغاثة الاسلامية عبر العالم

مكتب ديالى

Annex A

Provision Lunch, Coffee Break, Venue and accommodation for TOT training in Baghdad

Project Name: Strengthening Livelihoods through Entrepreneurship Training and Institutional Support in Iraq, Diyala governorate.	Project Name: IQ020_000067_009

#	Description	التفاصيل	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Unit Price IQD السعرالوحدة بالدينار	Total Amount IQD المبلغ الكلي بالدينار	Notes الملاحظات
1	Provision of single room accommodation including breakfast for 13 participants for three nights. Check-in will be on 23 November 2025, and check-out will be on 26 November 2025.	توفير إقامة بغرفة مفردة تشمل وجبة الإفطار لعدد 13 مشاركًا لمدة ثلاث ليالٍ، على أن يكون تسجيل الدخول بتاريخ 23 تشرين الثاني 2025 وتسجيل الخروج بتاريخ 26 تشرين الثاني 2025	Night	39			
2	Provision of a venue for conducting training with a capacity of at least 20 participants, equipped with all necessary items such as chairs, tables, sound system, screens, etc., for three days from 23 November 2025 to 26 November 2025.	توفير قاعة تدريب بسعة لا تقل عن 20 مشاركًا، مجهزة بجميع المستلزمات الضرورية مثل الكراسي والطاولات ونظام الصوت والشاشات وغيرها، لمدة ثلاثة أيام من 23 تشرين الثاني 2025 إلى 26 تشرين الثاني 2025	Day	3			
3	Provision of lunch meals for 20 participants for three days during the ToT training scheduled in Baghdad from November 23 to 26, 2025.	توفير وجبات غداء لـ 20 مشاركًا لمدة ثلاثة أيام خلال تدريب المدربين (ToT) المقرر عقده في بغداد للفترة من 23 إلى 26 تشرين الثاني 2025	Meal	60			
4	Provision of coffee break services for 20 participants for three consecutive days during the ToT training scheduled to be held in Baghdad from November 23 to 26, 2025.	توفير خدمات استراحة القهوة لـ 20 مشاركًا لمدة ثلاثة أيام متتالية خلال تدريب المدربين (ToT) المقرر عقده في بغداد للفترة من 23 إلى 26 تشرين الثاني 2025	Person/ Day	60			
Total المجموع							